

# 為落實「十二五」掃除「攔路虎」

中央經濟工作會議昨日閉幕，會議確定明年經濟工作的六大主要任務。明年是「十二五」規劃的開局之年，因此，今年的中央經濟工作會議與往年不同之處，還在於為「十二五」規劃開局指明方向。由於明年美日歐很可能繼續實行寬鬆貨幣政策，中國面臨的熱錢流入、輸入性通脹等風險很可能繼續積聚，因此，中央經濟工作會議突出抑制通脹的重要性，收緊貨幣政策，同時加強和改善宏觀調控，保持經濟平穩健康運行，達到「防通脹、穩增長」的目標，為「十二五」開局掃除通脹上升和資產泡沫積聚的「攔路虎」，並奠定良好基礎。

明年是「十二五」規劃的第一年，「十二五」時期國內外經濟環境錯綜複雜，不確定、不穩定因素增多。中央經濟工作會議突出加強和改善宏觀調控，推進發展現代農業，加快經濟結構戰略性調整，保障和改善民生，加大改革攻堅力度，提高對外開放水準等重點，既定下明年經濟工作的大政方針，也確保「十二五」時期經濟社會發展開好局、起好步，具有十分重要的意義。

「十二五」規劃首先面臨的「攔路虎」，是通脹上升和資產泡沫積聚。中國流動性過剩的問題已非常嚴重，加上美國量化寬鬆政策，推高全球股市和主要大宗商品價格，加大中國通脹和資產泡沫壓力。國際金融海嘯爆發以來，中國累計新增人民幣貸款超過17萬億元，貨幣供

應規模接近70萬億元，超過美國成為貨幣供應量第一大國。錢如此之多，存款利率又低於通脹，導致炒風熾烈，通脹迅速上升，11月份，居民消費價格上漲5.1%，是28個月以來最高。就在國家統計局舉行新聞發佈會的前一天，央行再次調高存款準備金率0.5個百分點。今年以來，央行先後六次上調存款準備金率、一次加息，以及持續的公開市場操作，顯示中國貨幣當局對調控物價、收緊流動性已有迫切性和共識，並透露貨幣政策轉向。中央經濟工作會議把明年宏觀經濟政策的基本取向，定為積極穩健、審慎靈活，把穩定價格總水平放在更加突出的位置，這是要為「十二五」規劃掃除通脹上升和資產泡沫積聚的「攔路虎」。

美國狂印鈔票變成了中國新的通脹與泡沫的風險因素。美聯儲印了錢，就會往世界各地流，中國是全球「投資窪地」，可能流入的熱錢最多。但熱錢總有一天會流走，這方面亞洲有前車之鑒。上世紀90年代初，美國實行寬鬆貨幣政策，資金大量流向東南亞國家，但1996年美聯儲開始加息，資金回流導致東南亞資產泡沫破滅，並釀成亞洲金融危機。中國「防通脹、穩增長」，實施「一鬆一穩」的財政政策和貨幣政策，不僅可避免中國經濟大起大落，而且可在一定程度上抵銷美國量化寬鬆政策對全球的負面影響。

# 設立穩定基金 紓緩通脹壓力

民建聯昨日公佈的民調顯示，63.8%受訪市民認為物價上漲壓力大，民建聯建議政府設立300億元「公共交通收費穩定基金」，增撥5億元予食物援助計劃等，以減低市民的生活開支壓力。美國重啟量化寬鬆加上人民幣升值，令本港通脹壓力日益加大。其中，交通費不僅佔基層市民開支較大比例，而且難以減省，令基層市民生活百上加斤。設立交通費穩定基金，好處是在通脹高企之時穩住交通費升幅，令所有市民都能受惠，尤其對上下班往返路程較長的基層市民有實質性的幫助。

面對內地通脹壓力攀升、人民幣升勢持續等影響，輸港貨品的價格在近幾個月大幅上漲，基層市民叫苦連天。而且美國重啟寬鬆導致熱錢大量湧入，也令到本港的通脹壓力在明年繼續升溫。過去打工仔尚可期望以加薪來應付通脹，但現時打工仔能否加薪也成疑問，更遑論加薪幅度可追及通脹。面對通脹壓力，基層市民可節衣縮食，唯獨交通費開支卻是難以減省，特別是居住在新界等偏遠地區的市民，交通開支已成為沉重負擔。

現在本港的公共交通正展開新一輪加價，黃台之瓜，何堪再摘？如果當局不即時支援，基層市民將難以支持。

過去當局紓解民困的措施，較多著重一刀切式「派糖」。鑑於這一輪通脹壓力主要集中在交通、食品等方面，當局紓解民困也應有新思維。有關交通費穩定基金的建議，在應對交通費高昂的問題上較能對症下藥。由於當局難以限制公共交通機構按機制提出的加價申請，部分機構也確實面對成本壓力，不宜以行政手段禁止加價。當局設立穩定基金資助公共交通機構，既可協助機構應對成本上漲壓力，市民也不必承受加價之苦，而公帑既是來自市民稅收，當局不過是取之於民，用之於民，符合社會利益，是一個操作性強的建議。目前中電也有類似的機制穩定電費，當局可將從港鐵等交通機構得到的收入注入基金，藉此抵銷交通費的加幅，在通脹重臨之下減輕市民壓力。當然，當局審批時必須嚴格把關，有確實的需求及符合一定的條件才可資助，以防濫水摸魚。

## 重要新聞

2010年12月13日(星期一) 香港文匯報 WEN WEI PO

# 中央明年要務：穩定物價

### 確保糧產源頭摧垮漲價基礎 擴內需促消費成核心主題

## 2010中央經濟工作會議

香港文匯報訊(記者 羅洪嘯、李理 北京報道)中央經濟工作會議12日落幕，會議從宏觀調控、農業發展、經濟結構調整、民生、改革以及對外開放等方面提出了明年工作的六大工作內容。其中，穩定價格總水平將放在更加突出的位置。這一表述被視為中國政府對於保持明年物價總水平基本穩定的鄭重承諾。

從此次會議提出的明年經濟工作的六項任務中，「推進發展現代農業，確保農產品有效供給」位居第二，這表明中國決心從市場供給這一源頭着力解決物價問題。須知，糧食價格的穩定對於物價穩定具有不可替代的基礎性作用，糧食生產對整個國民經濟具有「牽一髮而動全身」的能力，抓住了糧食生產，也就穩住了中國經濟的底盤，從而從根本上摧垮物價大幅上漲的基礎。

### 加大強農惠農政策力度

基於此，會議表示，中國「糧食穩定增產和農民持續增收基礎不牢固」，要千方百計確保主要農產品供給安全，穩定糧食播種面積，增加農業生產補貼，穩步提高糧食最低收購價，加大糧食主產區投入和利益補償力度。除了上述舉措，當局還着力於從長遠角度解決糧食生產的後顧之憂。會議指出，要從加強農村基礎設施建設及加快轉變農業發展方式入手，同時嚴守耕地保護紅線，着力提高耕地質量。這些舉措，無疑都是解決糧食生產問題的長遠之策、治本之策，必將在鞏固中國糧食總產「七連增」的基礎上，進一步優化和增強糧食生產能力，管理好通脹預期。

當局對於物價調控中可能出現的「糧賤傷農」等情況也有預備之策，強調強農惠農的思想認識只能增強不能削

弱，強農惠農的政策力度只能加大不能減小，意在免除農民的後顧之憂。會議同時提出，要把信貸資金更多投向實體經濟特別是「三農」上，也延續了其對「三農」問題一貫倚重的方針。

### 全面加強價格調控監管

除供給環節根本加強，當局還對流通環節的建設予以規範和鞏固，提出在落實「米袋子」省長負責制和「菜籃子」市長負責制的同時，認真搞好市場流通體系建設，加強農產品質量安全管理，確保群眾吃上放心食品。

對於物價調控，會議指出，要堅持「立足當前、着眼長

遠，綜合施策、重點治理，保障民生、穩定預期」的原則，以經濟和法律手段為主，輔之以必要的行政手段，全面加强價格調控監管工作，保持物價總水平基本穩定。這是對經濟規律的尊重，更是對廣大民眾根本利益的負責。

### 重點提升居民消費能力

此外，擴大內需、刺激消費是中國明年經濟政策的核心主題之一。會議指出，要調整優化需求結構，增強消費拉動力，重點提升居民消費能力、改善居民消費條件、培育新的消費熱點。要注重處理好經濟發展和收入分配的關係。要研究制定收入分配改革方案，努力扭轉收入差距擴大趨勢。

在對外開放上，會議認為，要正確把握國內外發展環境，有效發揮中國在國際經濟分工中的比較優勢，堅持出口和進口並重、吸收外資和對外投資並重。提高利用外資水平，鼓勵外資投向高端製造業、高技術產業、現代服務業、節能環保等領域和中西部地區，積極穩妥擴大金融等服務領域對外開放。

## 大力調結構



香港文匯報訊(記者 羅洪嘯、李理 北京報道)對於明年六大經濟任務，接受香港文匯報訪問的專家分析指出，明年是「十二五」開局之年，六大任務不僅僅是針對明年的經濟，更是对「十二五」中國經濟結構調整做出的部署。因此，在具體工作上，中央並未刻意強調通脹，而是通過增強農產品供給能力、加大經濟結構調整力度來從根本上改變通脹預期。同時，民生工作將作為明年的重點工作之一，體現了「十二五」期間中國由「國富民強」向「民富國強」轉變。

## 改變通脹預期

### 期靠調供需緩通脹

國家信息中心預測部研究員張萊楠向香港文匯報指出，六大工作中的首要任務是保持經濟平穩健康運行，改變了去年經濟工作會議中「經濟平穩較快發展」的表述，顯示中央正在從單純注重速度，向重視質量和效益轉變。

至於當前廣受關注的通脹問題，北京科技大學管理學院教授趙曉向香港文匯報分析，從六項工作的排序看，中央已然意識到通脹的重要性，因此將「推進發展現代農業，確保農產品有效供給」放在比較靠前的位置。

張萊楠也指出，中央將農業發展作為第二大任務，提出增強農產品的有效供給。說明在採取行政手段控制物價的同時，中央正希望通過調節供需來緩解通脹壓力。其實，食品價格的上漲是因為供應處於緊平衡的狀態，在短期對需求進行管理的同時，中央已經將供給管理作為抑制通脹的新手段。

### 樓市調控重在落實

而在房地產調控上，會議公報並未涉及太多，只是在保障民生的任務中提出了逐步形成符合國情的保障性住房體系和商品房體系，而在財稅體制改革中亦未出現房地產稅的內容。對此，趙曉分析認為，這表明中央將在貫徹前對商品房調控政策的同時加大力度推進住房保障體系建設。他說，「從現實情況判斷，只要繼續對商品房價格調控政策得力，決策層將不會出新高規，監管層或將施政重點轉移至安居性住房建設。」



中國決心從市場供給這一源頭着力解決物價問題。圖為合肥市區的農貿市場一個賣菜攤位。新華社

## 七大民生實事 明年要辦好

香港文匯報訊(記者 羅洪嘯、李理 北京報道)中央經濟工作會議把民生問題亦作為明年工作的重點內容予以部署。會議特別提出，「十二五」開局之年，在改善民生上要紮紮實實辦七件實事：

- 加強教育重點領域建設；
- 加快構建覆蓋城鄉的公共文化服務體系；
- 實施積極的就業政策；
- 建設覆蓋城鄉居民的社會保障體系；
- 紮實推進醫藥衛生體制五項重點改革；
- 加快推進住房保障體系建設；
- 加強和改進新形勢下群眾工作。

在教育方面，會議提出，要重視發展學前教育，完善高中和職業教育，擴大涉農中等職業教育免費範

圍，全面提高高等教育質量。同時，加快構建覆蓋城鄉的公共文化服務體系，推動文化產業成為國民經濟支柱性產業。

就業方面，明年中央將堅持更加積極的就業政策，把促進充分就業作為經濟社會發展的優先目標，重點做好高校畢業生、農村轉移勞動力、城鎮就業困難人員、退役軍人就業工作。

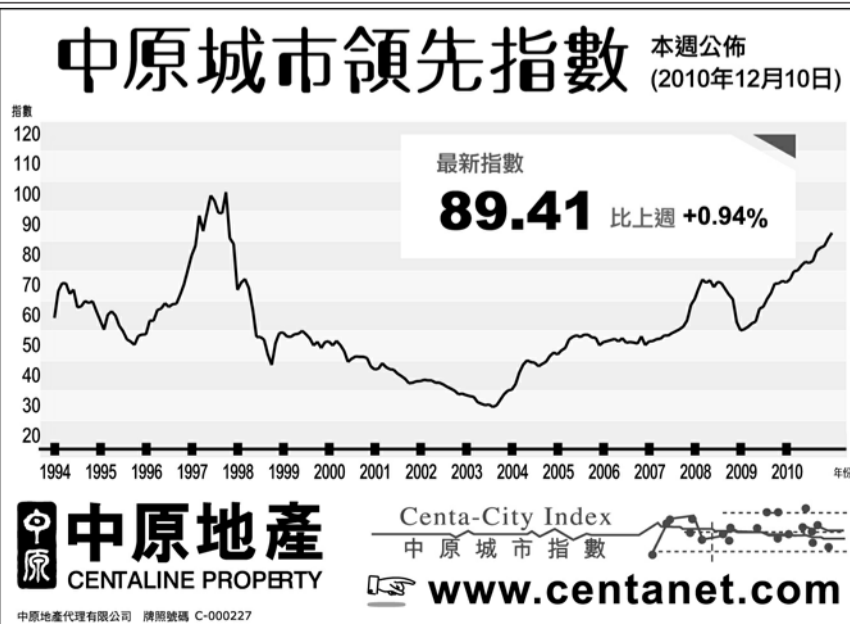
### 大力發展公共租賃住房

會議並提出，要加快社會保障體系建設，擴大新型農村社會養老保險試點範圍，建立健全企業退休人員基本養老金、城鄉居民最低標準正常調整機制。要紮實推進醫藥衛生體制五項重點改革，突出抓好健全基

本藥物制度和加快公立醫院改革試點工作，堅持公共醫療衛生的公益性質。

在廣受關注的保障性住房方面，中央提出明年將加大保障性安居工程建設力度，加快棚戶區和農村危房改造，大力發展公共租賃住房，逐步形成符合國情的保障性住房體系和商品房體系。

在民生問題上，會議最後強調，要維護社會和諧穩定，加強和改進新形勢下群眾工作，深入推進社會矛盾化解、社會管理創新、公正廉潔執法，正確處理人民內部矛盾，健全信訪工作責任制，健全社會輿情匯集和分析機制，健全重大工程項目建設和重大政策制定的社會穩定風險評估機制，着力從源頭上預防和減少矛盾。



### 2010年10月至12月指數

地區	指數	比上週
港島	98.91	↑ 0.94%
九龍	87.29	↑ 0.82%
新界(東)	83.11	↑ 0.3%
新界(西)	69	↑ 0.54%

【中原城市分區領先指數】反映分區二手住宅樓價

## 新提「改革頂層設計」：改革進入深水區

香港文匯報訊(記者 羅洪嘯、李理 北京報道)12日閉幕的中央經濟工作會議不僅是對明年經濟工作的部署，更是為「十二五」經濟改革勾勒藍圖，因此會議在改革問題上著墨頗多。會議提出，必須以更大決心和勇氣全面推進各領域改革，明年將加大改革攻堅力度，推動經濟發展方式轉變，加強改革頂層設計，在重點領域和關鍵環節取得突破。

在具體改革方面，會議指出，要研究制定收入分配改革方案，努力扭轉收入差距擴大趨勢。要積極推進財稅、金融、投資體制和資源環境等領域改革，加快建立和完善縣級基本財力保障機制，逐步完善個人所得稅制度，研究推進在一些生產性服務業領域擴大增值稅徵收範圍改革試點，進一步推進資源稅改革。要

健全多層次資本市場體系，提高直接融資比重。要深化集體林權制度和國有企業改革。

### 新推改革均為系統工程

國家信息中心預測部研究員張萊楠向香港文匯報指出，改革頂層設計是「十二五」規劃建議中對改革的最新表述，其實頂層設計是系統工程中的用語，中央應用到改革領域，吹響了改革向深水區邁進的號角。從明年開始，中央推進的改革都將是系統工程，政策上會更重視協調性，這是中國宏觀調控戰略性調整，未來在推進改革中，政府將側重於設計藍圖，當好舵手，更多的具體工作將交給市場去做。而在改革頂層設計的方向上會更加惠及民生。